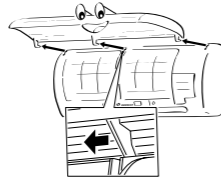


- Ikke bruk bensin, fortynner, poleringsmiddel eller kjemisk behandlede støvkluter.



Luftinntaksgrillen

1. Åpne og fjern luftinntaksgrillen.
2. Vask den med en svamp eller en håndduk, og tørk deretter.
3. Sett den tilbake og lukk.

SELVRENSINGSDRIFT (KUN KJØLING OG TØRRDRIFT)

For å beskytte mot dårlig lukt forårsaket av fuktigheten i inne enheten.

1. Hvis -knappen trykkes en gang under "Kjølig" eller "Tørr"-drift, vil viften fortsette å kjøre i 2 minutter før den vil slå seg av automatisk. Dette vil redusere fuktigheten i innendørsenheten.
2. For å stoppe enheten umiddelbart, trykk 3 ganger i løpet av 30 sekunder.

Merk:

- For å avbryte denne funksjonen, trykk ned og hold TEMPORARY/RESET-knappen nede i 20 sekunder. Selvrenefunksjonen vil bli avbrutt.
- Denne funksjonen kan ikke benyttes på invertermodeller.

DRIFT OG YTELSE

1. Tre-minutters beskyttelsesfunksjon: For å hinde enheten i å bli aktivert før det har gått 3 minutter etter at den plutselig blir restartet eller slått PÅ.
2. Forhåndsoppvarmingsdrift: Varmer opp enheten i 5 minutter før oppvarmingen starter. (PRE.DEF lampen er på.)
3. Varmluftstyring: Når romtemperaturen når den innstilte temperaturen, reduseres automatisk viftehastigheten og utendørsenheten stopper.
4. Automatisk avriming: Viftene stopper under avrimingsdrift.
5. Varmekapasitet: Varmen hentes utenfra og overføres til rommet. Når temperaturen utendørs er for lav, må du benytte en annen oppvarmingskilde i kombinasjon med denne enheten.
6. Opphoping av snø: Velg en plassering av utendørsenheten hvor det ikke samler seg opp snø, løv eller annet rusk og rask.

Merk: Punkt 2 til 6 gjelder oppvarmingsmodellen.

Enhets driftsbetingelser

Temperatur	Utendørs	Drift
Oppvarming		
Lämmitys	-10°C ~ 24°C	Mindre enn 28°C
Kjøling	15°C ~ 43°C	21°C ~ 32°C
Tørr	15°C ~ 52°C (Kun modellene AR og 2B)	17°C ~ 32°C

FEILSØKING (KONTROLLPUNKTER)

Enheten virker ikke.

- Hovedstrømsbryteren er slått av.
- Skillebryteren har slått av strømtilførselen til enheten.
- Stopp i elektrisitetsforsyningen
- PÅ-tidsuret er justert.

Kjøling eller oppvarming fungerer unormalt dårlig.

- Filtrene er blokkert med støv.
- Temperaturen er feil innstilt.
- Vinduer eller dører er åpne.
- Luftinntaket eller uttaket på utendørsenheten er blokkert.
- Viftehastigheten er for lav.
- Driftsinnstillingen er FAN eller DRY.

TOSHIBA

OWNER'S MANUAL

AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE)

For general public use

SVENSKA

SUOMI

NORSK

Indoor unit

(Heating models)

RAS-07, 10, 13, 18, 24 UKHP Series / 07, 10, 13, 18, 24 UAH Series

RAS-10, 13, 18, 24 NKHP Series / 10, 13, 18, 24 NAH Series

RAS-10, 13, 16 NKV Series / 10, 13, 16 NAV Series

RAS-M10, M13, M16 NKV Series

(Cooling models)

RAS-07, 10, 12, 13, 18, 24 UKP Series / 07, 10, 12, 13, 18, 24 UA Series

RAS-10, 13, 18, 24 NKP Series / 10, 13, 18, 24 NA Series

RAS-M10, M13 UKP Series

RAS-M10, M13, M16, M22 NKCV Series

TOSHIBA

DECLARATION OF CONFORMITY

We, TOSHIBA CARRIER (THAILAND) CO., LTD., 144/9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi, Amphur Muang, Pathumthani, 12000, Thailand, declare under our responsibility that the product, Household split type Room Air Conditioner, to which this declaration relates is in conformity with the provisions of Council Directive 89/336/EEC Electromagnetic Compatibility and 73/23/EEC Low Voltage Directive.

- Lämmitysteho: Lämpö absorboidaan ulkoilmasta ja se vapautuu huonetiloihin. Kun ulkolämpötila on liian matala, on käytettävä muuta suositeltua lämmityslaitetta yhdessä ilmastointilaitteen kanssa.
 - Estä lumen kerääntyminen ulkoyksikön päälle: Valitse ulkoyksikölle sellainen paikka, jossa sen päälle ei pääse kerääntymään lunta, puista pudonneita lehtiä tai vastaavaa.
- Huomaa: kohdat 2-6 koskevat lämmitysmallia.

Ilmastointilaitteen käyttöolosuhteet

	Lämp.	Ulkolämpötila	Huonelämpötila
Käyttö			
Lämmitys		-10°C ~ 24°C	Alle 28°C
Jäähdytys		15°C ~ 43°C	21°C ~ 32°C
Kuivatus		15°C ~ 52°C (Vain AR- ja 2B-malli)	17°C ~ 32°C

VIANETSINTÄ (TARKISTETTAVAT SEIKAT)

Laite ei toimi.

- Laitteen päävirtakytkin on off-asennossa.
- Laitteen virransyöttö on katkaistu virrankatkaisimesta.
- Virransyöttö on katkennut (esim. sähkökatko).
- Käynnistysajastin on asetettu.

Jäähdytyksen tai lämmityksen teho on heikko.

- Pöly on tukkinut suodattimet.
- Lämpötilaa ei ole asetettu oikein.
- Ikkuna tai ovi on auki.
- Ulkoyksikön ilmanottoaukko tai ilman ulostuloaukko on tukkeutunut.
- Puhaltimen nopeus on liian hidas.
- Käyttötila on FAN tai DRY.

NORSK

SIKKERHETSREGLER

FARE

- Ikke monter, reparer, åpne eller fjern dekselet. Det kan utsette deg for farlig høye spenninger. Spør leverandøren eller spesialisten om å gjøre dette.
- Det å slå av strømmen vil ikke forhindre et mulig elektrisk støt.
- Dette apparatet skal monteres i henhold til nasjonale elektrisitetsforskrifter.
- Det skal monteres skillebryter med minimum 3 mm kontaktavstand for alle poler ved fast tilkobling til strømtilførsel.

ADVARSEL ⚠

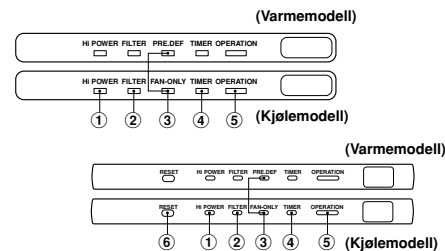
- Ikke utsett deg for trekk over lengre tidsrom.
- Ikke stikk fingrene eller andre gjenstander inn i luftinntaket /-uttaket.
- Hvis noe unormalt skjer (brent lukt, osv.), slår man av apparatet og kobler fra strømtilførselen eller slår av på skillebryteren.

FORSIKTIG ⚠

- Vask ikke enheten med vann. Det kan føre til elektrisk støt.
- Bruk ikke dette apparatet til andre formål, som å bevare mat, oppfostre dyr og lignende.
- Stå ikke på eller stikk ikke noen gjenstander i innendørs- /utendørsenheten. Det kan føre til personskader eller skade enheten.
- Før du rengjør enheten, slår du av hovedbryteren eller skillebryteren.
- Når maskinen ikke skal benyttes over lengre tid, slår du av hovedbryteren eller skillebryteren.

SKJERM PÅ INNENDØRSENHETEN

- Hi POWER (Grønn)
 - FILTER (Oransje)
 - PRE.DEF eller FAN-ONLY (Oransje)
 - TIMER (Gul)
 - OPERATION (Grønn/*Oransje)
 - RESET - knappen
- * Oransje : Auto restart-funksjon



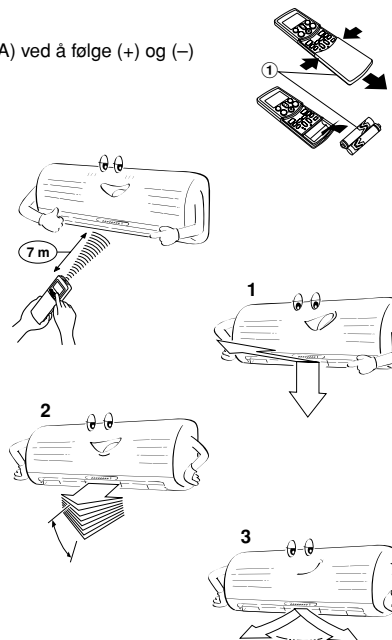
FORBEREDELSE FØR BRUK

Klargjøre filter

- Åpne luftinntaksgrillen og fjern luftfiltrene.
- Monter filtrene. (se detaljer i installasjonshåndboken)

Montere batterier

- Fjern dekselet. Sett in 2 nye batterier (type AAA) ved å følge (+) og (-) markeringene.
 - Trykk på RESET : Juster klokken.
 - Trykk på CLOCK (kun justere).
 - Trykk på and : Still inn tiden.
 - Trykk på : Start klokken.
 - Sett tilbake dekselet.



Plassering av fjernkontrollen

- Maksimalt 7 m fra innendørsenheten

LUFTSTRØMSRETNINGER

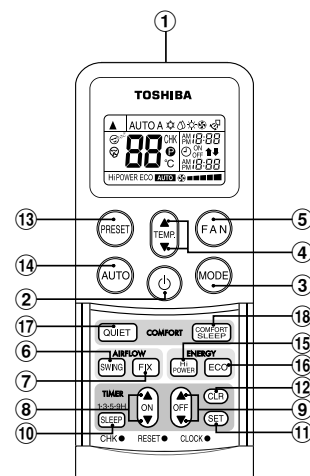
- Trykk på : Flytt spjeldet i den ønskede vertikale retningen.
- Trykk på : Vri luften automatisk, og trykk igjen for å stoppe.
- Horisontal justering må utføres manuelt.

Merk:

- Bruk kun -bryteren for å bevege spjeldet

FUNKSJONER PÅ FJERNKONTROLLEN

- Den infrarøde senderen
- Start/stopp-knappen (⏻)
- Funksjonsvelgeren (MODE)
- Temperaturknappen (TEMP.)
- Viftehastighetsknappen (FAN)
- Automatisk spjeld-knapp (SWING)
- Still spjeldknappen (FIX)
- Tidsur på-knapp (ON)
- Tidsur av-knapp (OFF)
- Innsøvningsknapp (SLEEP)
- Reserveknapp (SET)
- Avbryttnapp (CLR)
- Knapper for minne og forhåndsinnstillinger (PRESET)
- Knapp for automatisk drift (AUTO)
- Knapp for høy effekt (Hi POWER)
- Økonomiknapp (ECO)
- Stilleknapp (QUIET)
- Komfortinnsøvningsknapp (COMFORT SLEEP)



AUTOMATISK DRIFT (AUTO)

For å velge kjøling, oppvarming eller kun vifte automatisk og styre viftehastighet og spjeld

- Trykk .
- Trykk : Velg ønsket temperatur.

AUTOMATISK DRIFT (AUTO CHANGEOVER: A)

For å velge kjøling, oppvarming eller kun vifte

- Trykk : Velg A.
- Trykk : Velg ønsket temperatur.

KJØLING / OPPVARMING / KUN VIFTE

- Trykk : Velg Kjøling , Oppvarming , eller Kun vifte .
- Trykk : Velg ønsket temperatur.
Kjøling: Min. 17°C, Oppvarming: Maks. 30°C, Kun vifte: Ingen temperaturindikering
- Trykk : Velg AUTO, LOW , LOW+ , MED , MED+ , eller HIGH .

TØRRDRIFT (KUN KJØLING)

For avfuktning styres en moderat kjøleytelse automatisk.

- Trykk : Velg Tørr .
- Trykk : Velg ønsket temperatur.

HØYEFFEKT-DRIFT

For automatisk styring av kun romtemperatur, luftstrøm og driftsmodus for raskere kjøling eller oppvarming (unntatt i DRY, FAN ONLY og TIMER)

- Trykk : Start og stopp driften.
- Trykk : Velg ønsket temperatur.

ECODRIFT

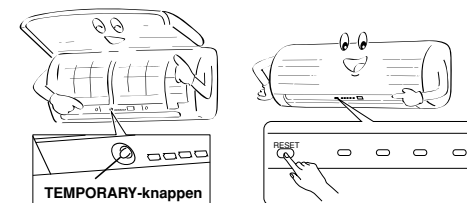
For automatisk styring av romtemperatur, viftehastighet og driftsmåte for å spare energi (unntatt i DRY, FAN ONLY og TIMER)

- Trykk : Start og stopp driften.
- Merk: Under visse forhold er det ikke sikkert at ECO-modus gir tilstrekkelig oppvarming eller avkjøling på grunn av energisparefunksjonene.

MIDLERTIDLIG / TILBAKESTILL DRIFT

I tillegg mistet eller utladet fjernkontroll

- Ved å trykke på TEMPORARY/RESET-knappen kan enheten starte eller stoppe uten bruk av fjernkontrollen.



TIDSURDRIFT

Slå tidsuret ON







- Trykk : For å justere PÅ-tiden.
- Trykk : Juster tidsuret.
- Trykk : Avbryt tidsuret.



Slå tidsuret OFF

- Trykk : For å justere AV-tiden.
- Trykk : Juster tidsuret.
- Trykk : Avbryt tidsuret.

Hver timer lar brukeren justere timerne for ON og OFF, og de aktiveres daglig.

Stille det kombinerte tidsuret

1. Trykk  : Juster PÅ-timeren.
2. Trykk  : Juster AV-timeren.
3. Trykk .
4. Trykk  knappen mens ( eller ) merket blinker.




- Mens hverdagstiduret blir aktivert, vil begge pilene (, ) være indikert.

Merk:

- Hold fjernkontrollen innen akseptabel avstand til inneenheten. Hvis ikke kan det oppstå en tidsforsinkelse på opp til 15 minutter.
- Denne innstillingen vil bli lagret til neste gang.

FORHÅNDSPROGRAMERT DRIFT

Still foretrukket drift for fremtidig bruk. Denne innstillingen vil bli husket av enheten for fremtidig drift. (unntatt luftstrømmens retning)

1. Velg foretrukket drift.
2. Trykk ned  og hold den nede i 3 sekunder for å lagre innstillingen. -merket vises.
3. Trykk  : Bruke forhåndsinnstilt drift.

AUTOMATISK RESTARTDRIFT

For å starte enheten automatisk etter en strømfeil (Enhetens må være tilkoblet og slått på).

Innstillinger

1. Trykk ned og hold TEMPORARY/RESET-knappen nede i 3 sekunder for å starte funksjonen (driftslampe : oransje).
 - Ikke benytt TIMER-drift.
2. Trykk ned og hold TEMPORARY/RESET-knappen nede i 3 sekunder for å avbryte driften (driftslampe : grønn).


STILLE DRIFT

For å kjøre enheten ved lave viftehastigheter og lavt støynivå (med unntak av TØRR-modus)

1. Trykk  : Start og stopp driften.

KOMFORTINNSOVNINGSDRIFT

For å spare energi mens du sover

1. Trykk  : Velg 1, 3, 5 eller 9 timer for OFF-tidsur drift.


Merk: Innstilt temperatur vil øke automatisk 1 grad/time i 2 timer (maks. 2 graders økning).

INNSOVNINGSDRIFT

For å starte innsøvningstimer (AV-timer)

1. Trykk  : Velg 1, 3, 5 eller 9 timer for OFF-tidsur drift.

VEDLIKEHOLD

 Først, slå av skillebryteren.

Tilbakestill filter

Hvis FILTER-lampen lyser, må filteret rengjøres.

For å slå av lampen må du trykke på TEMPORARY/RESET-knappen på inne enheten.



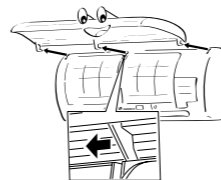
Inneenheten og fjernkontroll

- Rengjør inneenheten og fjernkontrollen med en fuktig klut når det er nødvendig.

- Ikke bruk bensin, fortynner, poleringsmiddel eller kjemisk behandlede støvkluter.



Luftinntaksgrillen

1. Åpne og fjern luftinntaksgrillen.
2. Vask den med en svamp eller en håndduk, og tørk deretter.
3. Sett den tilbake og lukk.



SELVRENSINGSDRIFT (KUN KJØLING OG TØRRDRIFT)

For å beskytte mot dårlig lukt forårsaket av fuktigheten i inne enheten.

1. Hvis -knappen trykkes en gang under "Kjølig" eller "Tørr"-drift, vil viften fortsette å kjøre i 2 minutter før den vil slå seg av automatisk. Dette vil redusere fuktigheten i innendørsenheten.
2. For å stoppe enheten umiddelbart, trykk  3 ganger i løpet av 30 sekunder.

Merk:

- For å avbryte denne funksjonen, trykk ned og hold TEMPORARY/RESET-knappen nede i 20 sekunder. Selvrenefunksjonen vil bli avbrutt.
- Denne funksjonen kan ikke benyttes på invertermodeller.

DRIFT OG YTELSE

1. Tre-minutters beskyttelsesfunksjon: For å hinde enheten i å bli aktivert før det har gått 3 minutter etter at den plutselig blir restartet eller slått PÅ.
2. Forhåndsoppvarmingsdrift: Varmer opp enheten i 5 minutter før oppvarmingen starter. (PRE.DEF lampen er på.)
3. Varmluftstyring: Når romtemperaturen når den innstilte temperaturen, reduseres automatisk viftehastigheten og utendørsenheten stopper.
4. Automatisk avriming: Viftene stopper under avrimingsdrift.
5. Varmekapasitet: Varmen hentes utenfra og overføres til rommet. Når temperaturen utendørs er for lav, må du benytte en annen oppvarmingskilde i kombinasjon med denne enheten.
6. Opphoping av snø: Velg en plassering av utendørsenheten hvor det ikke samler seg opp snø, løv eller annet rusk og rask.

Merk: Punkt 2 til 6 gjelder oppvarmingsmodellen.

Enhetens driftsbetingelser

Temperatur	Utendørs	Drift
Oppvarming		
Lämmitys	-10°C ~ 24°C	Mindre enn 28°C
Kjøling	15°C ~ 43°C	21°C ~ 32°C
Tørr	15°C ~ 52°C (Kun modellene AR og 2B)	17°C ~ 32°C

FEILSØKING (KONTROLLPUNKTER)

Enheten virker ikke.

- Hovedstrømsbryteren er slått av.
- Skillebryteren har slått av strømtilførselen til enheten.
- Stopp i elektrisitetsforsyningen
- PÅ-tidsuret er justert.

Kjøling eller oppvarming fungerer unormalt dårlig.

- Filtrene er blokkert med støv.
- Temperaturen er feil innstilt.
- Vinduer eller dører er åpne.
- Luftinntaket eller uttaket på utendørsenheten er blokkert.
- Viftehastigheten er for lav.
- Driftsinnstillingen er FAN eller DRY.

TOSHIBA

DECLARATION OF CONFORMITY

We, TOSHIBA CARRIER (THAILAND) CO., LTD., 144/9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi, Amphur Muang, Pathumthani, 12000, Thailand, declare under our responsibility that the product, Household split type Room Air Conditioner, to which this declaration relates is in conformity with the provisions of Council Directive 89/336/EEC Electromagnetic Compatibility and 73/23/EEC Low Voltage Directive.